

ДОГОВІР № 323308
про надання гранту

м. Київ

« 31 » липня 2019 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі виконавчого директора Федів Юлії Олександрівни, що діє на підставі Положення про Український культурний фонд, затвердженого наказом Міністерства культури України від 21.08.2018 року № 719, з однієї сторони, та ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «Ю.ЕФ.АЙ. ПРОДАКШНЗ» (далі – Грантоотримувач) в особі керуючого директора Євтушенко Едуарда Миколайовича, що діє на підставі Статуту, з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

І. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант для реалізації культурного проекту «Український Орфей у Парижі» (далі – Проект), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проектній заявці згідно з додатком 1 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проект на умовах, визначених цим Договором.

ІІ. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЕКТУ

1. Грантоотримувач реалізує Проект до 31 жовтня 2019 року.

2. Проект реалізується поетапно згідно з графіком, визначеним у пункті 11 проектної заявки.

3. Для підтвердження реалізації відповідного етапу Проекту Грантоотримувач надає Фонду проміжний змістовий звіт (додаток 2) та звіт про використання частини суми гранту (додаток 3).

Днем реалізації відповідного етапу Проекту є день підписання Фондом проміжного змістового звіту та звіту про використання частини суми гранту.

4. Для підтвердження реалізації Проекту в цілому Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт (додаток 4) та звіт про використання суми гранту (додаток 5).

Днем реалізації Проекту є день підписання Фондом змістового звіту, звіту про використання суми гранту та акта про виконання Проекту.

ІІІ. СУМА ГРАНТУ ТА ГРАФІК ПЛАТЕЖІВ

1. Загальна сума гранту становить 814 889 грн. 00 коп. (вісімсот чотирнадцять тисяч вісімсот вісімдесят дев'ять гривень 00 копійок) без ПДВ.

2. Попередню оплату від загальної суми гранту Фонд перераховує у таких розмірах та у такі строки:

244 467 грн. 00 коп. (двісті сорок чотири тисячі чотириста шістьдесят сім гривень 00 копійок) без ПДВ не пізніше ніж до 14 серпня 2019 року.

3. Фонд перераховує кожну наступну частину попередньої оплати від загальної суми гранту після підписання проміжного змістового звіту та звіту про використання частини суми гранту (у разі необхідності).

4. Фонд перераховує залишок коштів від загальної суми гранту після підписання змістового звіту та звіту про використання суми гранту.

5. Перерахування коштів здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

IV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проекту відповідно до умов цього Договору.

2. Грантоотримувач зобов'язується:

1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;

2) не отримувати прибутку від гранту (крім випадків реалізації проектів, пов'язаних із кіновиробництвом);

3) реалізувати Проект у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;

4) надавати Фонду звіти, передбачені пунктами 3, 4 розділу II цього Договору;

5) надавати фінансові документи, які підтверджують співфінансування Проекту з інших джерел, у разі надання Фондом гранту на умовах співфінансування;

6) у разі якщо реалізацію Проекту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з моменту настання таких обставин, документально підтвердити всі витрати, здійснені за рахунок суми гранту, та повернути Фонду невикористану частину суми гранту.

3. Фонд має право:

1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проекту;

2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проекту;

3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проекту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

4. Фонд зобов'язується:

1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;

2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, у тому числі проміжних, правильність, обґрунтованість та цільове використання гранту.

V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.

2. Фонд не несе відповідальності за завдані Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені третім особам.

VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЕКТУ

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проекту, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем.

2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проекту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проекту, який фінансується за підтримки Фонду. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації мають містити інформацію про те, що Проект реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.

4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проекту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

VII. ДОПУСТИМІ ВИТРАТИ

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача (чи його партнерів) та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проекту, форму якого наведено у додатку 6 до цього Договору.

2. Сторони домовились, що неприпустимими є такі витрати:

оплата заборгованостей Грантоотримувача;

видатки за Проектом, раніше профінансовані з інших джерел;

основні засоби, інші необоротні матеріальні активи, нематеріальні активи;

видатки на підгтовку проектної заявки;

інші витрати, здійснені не за призначенням.

VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проекту в порядку, передбаченому цим Договором.
2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всю необхідну фінансову документацію щодо Проекту, зокрема виписки за рахунками.
3. Фонд має право проводити технічну перевірку процесу реалізації Проекту, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та за місцем фактичної реалізації Проекту.

IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України «Про Український культурний фонд», його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.
2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.
3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України «Про торгово-промислові палати в Україні».
2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.
2. Усі спори або розбіжності, що впливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

ХІІ. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2019 року.

Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.

2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.

3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.

4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було відправлено. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.

5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.

6. Контактні особи:

1) контактна особа Фонду:

Пресектний відділ Українського культурного фонду

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

+38 044 504-22-66

programa.kino@ucf.in.ua

2) контактна особа Грантоотримувача:

Євтушенко Едуард Миколайович, координатор проекту

7. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі – Конфлікт інтересів).

8. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.

9. Фонд та Грантоотримувач зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проекту, які стали відомі під час виконання цього Договору.

10. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати

національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, пропорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.

11. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».

12. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

ХІІІ. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

- додаток 1 – проектна заявка;
- додаток 2 – проміжний змістовий звіт;
- додаток 3 – звіт про використання частини суми гранту;
- додаток 4 - змістовий звіт;
- додаток 5 – звіт про використання суми гранту;
- додаток 6 – кошторис проекту.

ХІV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса:
01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19
Адреса для листування:
01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12
ЄДРПОУ: 41436842
Банківські реквізити:
Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві
Р/р: 35213083000458
МФО: 820172
Тел.: +38 (044) 504-22-66

Грантоотримувач

ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ
ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ
«Ю.ЕФ.АЙ. ПРОДАКШНЗ»

Юридична адреса:
07401, Київська область, м. Бровари,
вул. Каштанова, буд. 7
Адреса для листування:
07401, Київська область, м. Бровари,
вул. Каштанова, буд. 7
ЄДРПОУ: 40519756
Банківські реквізити:
Назва банку/філії: АТ КБ
«ПРИВАТБАНК»
Р/р: 26001056238732
МФО: 380269
Тел.: +38 (050) 334 67 30



Виконавчий директор

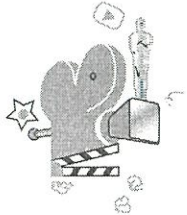
Ю.О. Федів



Керуючий директор

Євтушенко Е.М.

**УКРАЇНСЬКИЙ
КУЛЬТУРНИЙ
ФОНД**



**Заявка на фінансування
в рамках програми
«Підсилення потужності
українського аудіовізуального
сектору»**

Інструкція для заявника:

1. Заповнити заявку в програмі Word.
2. Роздрукувати в хорошій якості.
3. Поставити дату заповнення та підпис.
4. Відсканувати в форматі pdf та надіслати через онлайн-кабінет сайту: ucf.in.ua
5. Оригінал заявки разом з іншими документами аплікаційного пакету надіслати на адресу: вул. Лаврська 10-12, м. Київ, 01010, Український культурний фонд, програма «Підсилення потужності українського аудіовізуального сектору» (до 18:00 22.03.2019 року)

Розділ I: Візитна картка проектної заявки

1. Конкурсна програма	«Підсилення потужності українського аудіовізуального сектору»
2. Лоти (потрібно обрати один варіант)	<input checked="" type="checkbox"/> Лот 1. Підтримка аудіовізуального сектору на етапі сценарної розробки та препродакшену <input type="checkbox"/> Лот 2. Освітні проекти у аудіовізуальному секторі <input type="checkbox"/> Лот 3. Продакшен і постпродакшен українського телепродукту <input type="checkbox"/> Лот 4. Продакшен і постпродакшен ігрових, неігрових, анімаційних фільмів <input type="checkbox"/> Лот 5. Промоція національного аудіовізуального сектору
3. Тип проекту	<input checked="" type="checkbox"/> індивідуальний проект <input type="checkbox"/> проект національної співпраці <input type="checkbox"/> проект міжнародної співпраці
4. Сектор культури і мистецтв	аудіовізуальне мистецтво

5.1. Назва проекту українською мовою
Український Орфей у Парижі

5.2. Назва проекту англійською мовою
Ukrainian Orpheus in Paris

6.1. Короткий опис проекту українською мовою (до 100 слів)

Це художньо-документальний фільм-розслідування

Про всесвітньо відому художницю, сильну емансиповану жінку, яка в своїй творчості надихалася споминами про Україну, стала родоначальником сучасного дизайну та моди. зробила перші кроки в справі емансипації жінок.

Фільм пояснює важливість творчості Соні Делоне для світового мистецтва, роль наших співвітчизників у творенні європейської культури.

Історія про те, як відома франко-британська актриса і співачка Шарлотта Генсбур відкриває українські народні витoki творчості легендарної французької художниці і законодавиці європейської моди Соні Делоне, яка походить з України, але несправедливо забута на батьківщині.

Місія нашого фільму – показати широкому загалу глядачів на прикладі творчості Соні Делоне, як українська культура інтегрувалася в світову культуру.

6.2. Короткий опис проекту англійською мовою (до 100 слів)

It's a documentary investigation film.

The story is about the world-famous artist, a strong emancipated woman, who was inspired by Ukraine in her works, became the founder of modern design and fashion, made her first steps in the cause of emancipation of women. The film explains importance of Sonia Delaunay's works for world art, the role of our compatriots in the creation of European culture.

It's also a personal story of well-known French-British actress and singer Charlotte Gensbur who opens the Ukrainian folk origins of Sonia Delaunay's legacy which is unfairly forgotten in the homeland.

Винесено Е.М. А.А.



The mission of our film is to show to the wide audience on the example of Sonia Delaunay's works, how the Ukrainian culture was integrated into the world culture.

7. Загальний бюджет проекту (в гривнях)

814 889,00 гривень

8. Запитувана сума від Українського культурного фонду (в гривнях)

814 889,00 гривень

9. Інші джерела фінансування проекту (окрім гранту Українського культурного фонду)

Серед можливих: міські бюджети або бюджети громад, кошти організації-заявника кошти організацій-партнерів, інші державні або приватні донорські кошти, кошти спонсорів або меценатів. Просимо надати конкретний перелік партнерів з вказаними сумами співфінансування.

Інші джерела фінансування проекту не передбачені

10. Країна, місто, регіон реалізації проекту

Україна, місто Київ

11. Термін реалізації проекту

11.1. Дата початку реалізації проекту
(в рамках фінансування УКФ)
3 дати підписання договору

11.2. Дата завершення
(не пізніше дати подання звітності)
31.10.2019р.

Розділ II: Інформація про координатора проекту¹

1. Прізвище, ім'я та по-батькові

Євтушенко Едуард Миколайович

2. Контактні дані

2.1. Електронна пошта

2.2. Номер телефону

3. Посада в організації (Фахова спеціальність та досвід реалізації проектів у ауд візуальному секторі)

Керуючий директор, продюсер, з 1999 року на телебаченні та в кіно на посадах продюсера, виконавчого продюсера та продакшн-менеджера, знято 12 повнометражних художніх та телевізійних проектів (понад 40 годин).

Розділ IIIа: Інформація про організацію-заявника

1.1. Повна назва організації-заявника українською мовою

Товариство з обмеженою відповідальністю "Ю.ЕФ.АЙ ПРОДАКШНЗ"

1.2. Повна назва організації-заявника англійською мовою

"UFI PRODUCTIONS", Limited Liability Company

2. Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації

Євтушенко Едуард Миколайович

3. Контакти керівника

3.1. Електронна пошта

3.2. Номер телефону

4. Правова форма організації

Товариство з обмеженою відповідальністю

5. Код ЄДРПОУ організації

40519756

6.1. Юридична адреса організації

6.2. Фізична адреса організації

6.3. Поштова адреса організації

7. Веб-сайт організації, посилання на офіційні сторінки у соціальних мережах

www.ufip.com.ua

Розділ IIIб: Інформація про організацію-заявника

¹ Координатор проекту є представником організації-заявника та контактною особою для Українського культурного фонду для поточних питань. Якщо організацією-заявником є фізична-особа підприємець, то координатором проекту та керівником організації є одна й та сама особа.

Євтушенко Е.М.



1. Основні/стратегічні напрями діяльності організації

Основним напрямком діяльності нашої компанії є виготовлення кіно- та відеофільмів та їх розповсюдження. А стратегічно це поєдгає в тому, що зусилля нашої команди зосереджені на створенні проектів, які можуть бути цікавими не тільки для української аудиторії, але й поза межами країни. Також це полягає в просуванні українського продукту в світі та залучення міжнародного співробітництва в галузь кіновиробництва в Україні.

2. Обґрунтування відповідності заявленого проекту стратегічним напрямкам діяльності організації

Фільм "Одеський Орфей у Парижі" має на меті, насамперед, привернути увагу до потужного потенціалу української культури, народної творчості, та до продемонструвати світові, а в першу чергу українцям, що наша культура зробила та робить великий внесок у світову культуру.

3. Наявність матеріально-технічної бази та обладнання для реалізації проектів

Матеріальна база у компанії відсутня. Необхідні технічні, матеріальні та інші ресурси будуть залучатись до проекту за необхідністю.

4. Приклади найбільш успішно реалізованих проектів, попередні гранти

Документальна стрічка "Валерій Андрійцев. Лист Чемпіона", Гран-прі конкурсу від НОК України "Світ спорту", 2017р..

Розділ IV: Інформація про організацію-партнера²

1.1. Повна назва організації-партнера українською мовою

1.2. Повна назва організації-партнера англійською мовою

2. Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації-партнера

3. Контакти керівника

3.1. Електронна пошта

3.2. Номер телефону

4. Правова форма організації

5. Код ЄДРПОУ організації

6.1. Юридична адреса організації

6.2. Фізична адреса організації

6.3. Поштова адреса організації

7. Веб-сайт організації, посилання на офіційні сторінки у соціальних мережах

8. Основні/стратегічні напрями діяльності організації

9. Наявність матеріально-технічної бази та обладнання для реалізації проектів

10. Приклади найбільш успішно реалізованих проектів, попередні гранти

Розділ V: Інформація про партнерство(-а)

1. Обґрунтування вибору організації-партнера (організацій-партнерів)

Чому саме цей(-ці) партнер(-и) був(-ли) обраний(-ими) для реалізації спільного проекту? Чи співпрацював заявник з ним(-и) раніше? Як реалізований проект вплине на розвиток організації-заявника, організації-партнера(-ів) та партнерства в цілому?

² Якщо організацій-партнерів більше ніж одна, просимо продублювати Розділ IV для кожної наступної організації-партнера. Більш детально про організацію-партнера в Інструкціях для заявників.

Евгенію Е. М.



2. Розподілення ролей в партнерстві

Яка сфера відповідальності та ступінь залучення кожного з партнерів в партнерстві: як організації-заявника так й організації-партнера?

Розділ VI: Детальний опис проекту

1. Актуальність проекту

Чому запропонований проект є актуальним для загального культурного контексту? Чому полягає важливість та унікальність проекту в аудіовізуальному секторі? Чи був проект частково чи повністю втілений раніше? Як *тема проекту* доповнює вже наявні культурні ініціативи, на локальному / регіональному / національному / міжнародному рівнях?

Питання європейської інтеграції України значною мірою лежить і в культурній площині. Ще за часів Київської Русі наша територія була осередком самобутньої культури, яка в багатьох аспектах перевищувала рівень культури європейських країн. Постать Соні Делоне в цьому контексті може слугувати яскравим прикладом того, як важливі етнічні та духовні корені виховання дитини, коли вона, наче губка, вбирає в себе культурні коди своєї нації, своїх предків. Виїхавши ще в дитинстві за кордон України, вона була настільки сповнена спогадами про Батьківщину, що називала себе українкою все життя. Більше того, всі яскраві спогади про нашу культуру слугували знаменитій мисткині та дизайнерці невичерпним джерелом натхнення. «Це фарби мого дитинства, фарби України. Спогади про сільське весілля із сукнями в червоних і зелених тонах та кольоровими стрічками», – згадувала вона.

Нажаль, ім'я Соні Делоне майже не відоме широкому загалу в Україні. В той же час вся Європа прекрасно знає хто вона така, та називає її ім'ям вулиці та установи. В одній тільки Франції майже два десятки шкіл носять ім'я Соні Делоне. Щорічно видаються книжки про художницю, альбоми її робіт, навіть для дітей. Дизайнери всього світу цитують її роботи. Знамениті будинки мод випускають колекції одягу присвячені доробку Соні.

Останнім часом і Україна почала долучатись до цього процесу. Декілька років тому у нас пройшла мистецька акція в якій більше ста художників запропонували своє бачення творчості Делоне на плакатах. Виставка демонструвалась в декількох містах країни. Українські дизайнери створили роботи для експозиції у Парижі на честь ювілею художниці. В цьому році фестиваль Французька весна в Україні планує присвятити частину івентів Соні Делоне. Київський зоогарк створив п'ятнадцятиметрову скульптуру жирафа, яку розмалювали в її стилі. Але це крихти в порівнянні з тим, як вшановують пам'ять Соні у Європі.

Створюючи цей фільм ми плануємо донести до широкої аудиторії, а насамперед до молодіжного середовища, що наша культура цілком може слугувати тим базисом, на якому створюватимуться світові тенденції. Та навіть через сто років твори нашої талановитої співвітчизниці, можуть слугувати прикладом для наслідування та зародження нових трендів. В Україні не існує жодного фільму, який би розповідав про Соню Делоне. Нема її біографій та альбомів, навіть перекладених з інших мов. В українських музеях немає жодної картини художниці. Хоча її доробок налічує сотні полотен та мабуть тисячі інших творів прикладного мистецтва і дизайну.

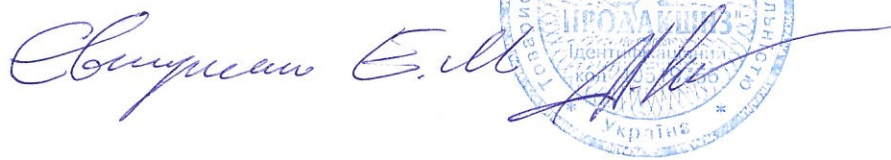
Подібний фільм користуватиметься популярністю і за кордонами України. Адже ми пропонуємо зовсім свіжий погляд на творчість Соні. Те, що вся Європа із захватом сприйняла, і вважала, попервах, за велику екзотику, насправді виявляється таким саме європейським.

Саме для цього ми запрошуємо для розробки нашого фільму молодих та прогресивних експертів з живопису, моди, дизайну, а головне, фахівців з автентичної української культури.

2. Мета, цілі та завдання проекту

З якою метою реалізується проект? Яких конкретних цілей планується досягти втіленням цього проекту? Якими є Індикатори досягнення цілей? Які суспільні, культурні та мистецькі цінності втілюються через даний проект?

Мета нашого проекту - провести професійне дослідження та створити сценарій повнометражного художньо-документального фільму, з-за допомогою якого мати можливість показати широкому загалу глядачів на прикладі творчості Соні Делоне, як українська культура інтегрувалася в світову культуру.





Наш фільм про всевітньо відому художницю, сильну емансиповану жінку, що надихалася в своїй творчості споминами про Батьківщину та українську культуру. Яка стала родоначальником сучасного дизайну та моди, зробила перші кроки в справі емансипації жінок. Фільм пояснює важливість творчості Соні Делоне для світового мистецтва. Роль наших співвітчизників у творенні європейської культури.

Ми хочемо розповісти про те, що корені творчості Соні йшли з самого дитинства. Адже саме в дитинстві в нас закладаються головні риси сприйняття себе та оточуючого середовища. Україна була частиною закладеного світогляду Соні, естетичних уподобань, які пізніше вилились кольоровими веселками на полотнах художниці.

Це особиста історія в якій ми не втомлюємо глядача сухими фактами, а розповідаємо особисту історію жінки, яка не боялася говорити вголос про свої думки та втілювати неординарні ідеї. Наша історія про те, як наполегливість принесла їй успіх. Про те як Соня вселила впевненість в багатьох жінок, які зважилися носити її витвори, що в ті часи було своєрідною революцією. Так, Соня була революционером змін у моді. Вона змогла талановито вийти за рамки всіх картин, втілити свої ідеї в речі та одяг. Делоне наповнила світ яскравими фарбами і рухомими кольорами та формами. Творила для театру та кіно.

Для нас важливо, щоб в інших країнах, а насамперед в Україні зрозуміли - народна творчість і сучасність нерозривні. А молоді та активні люди, які переглянуть цей фільм, не тільки надихнуться геніальною творчістю Соні Делоне, а й зрозуміли, що нам є чим пишатися і що берегти. Навіть людина, яка відірвана від свого коріння тоненькими невидимими ниточками пов'язана з культурою своєї батьківщини. Що надпотужна сила творчого характеру художників, дотичних до культури України, здатна здійснювати справжні революції в мистецтві. Як це довели Малевич, Екстер, Кандинський, Архипенко, Гнездовський, Воргол, та інші геніальні художники, які мають українське коріння.

Майже вісімдесят років червоного терору, та цілі віки переписування нашої історії загарбниками, не дають нам легкого доступу до матеріалів, які потрібні для фільму. Майже всі підручники, каталоги та музейні фонди сплюндровано або переписано під ідеологію окупантів. Ми поприхтах збираємо власну історію, яка все ще повна білих плям. Будь як спроби розібратися по документах в причетності того чи іншого діяча мистецтва до культури України наражає на ризик повести дослідження в невірному напрямку. Адже все, що могло свідчити про українське коріння, повинне було бути знищено, або перетворене в перевертень "без отця та матері". Така вже вона - ідеологія та пропаганда загарбника. Яскравим прикладом є недавня істерія навколо імені Казимира Малевича, яку розгорнули засоби масової інформації РФ з нагоди його 140-річчя. І нікому там не цікаво що художник народився у центрі Києва. Плідно творив довгий час у нас. А вбив його радянський режим та ідеологія у Ленінграді, де його талант зацькували та знівельювали до банального портретиста. Він автоматично став там "великим російським художником", хоч і помер в Ленінграді хворим і самотнім.

Вивчаючи матеріали про Соню Делоне творча група стикається з регулярними невідповідностями, браком інформації.

Спірне навіть місце народження Соні, не кажучи вже про роки, проведені на чужині.

Ми плекаємо надію що ще збереглись докази, документи, а можливо і свідки, які допоможуть нам підтвердити зв'язок Соні з Україною.

Хоча, ми впевнені, що українській аудиторії буде цікаво дізнатися навіть лише про сам факт існування такої визначної постаті в нашій історії.

До експертної групи вже увійшли найкращі світові знавці творчості Соні Делоне. Нами вже розроблена концепція художньої реалізації фільму. Але все потребує ретельного вивчення. Які були мотиви Соні? З ким вона спілкувалася та чим надихалась? Питань більше чим відповідей. Але ми переконані - Соня не даремно все життя називала себе українкою. Вона завжди спілкувалася з українцями та слідувала за їх творчими здобутками.

Невичерпним джерелом творчості Соні Делоне завжди була українська культура. І ми обов'язково доведемо це нашим фільмом.

Олександр Б. М. Д.



3. Проектні результати, в рамках конкурсу УКФ

Якими є кінцеві проектні результати запропонованого проекту?

Головний результат, якого ми прагнемо досягти - це створення літературного сценарію художньо-документального фільму-розслідування "Український Орфей у Парижі", та його англосмовна версія, яка буде потрібна для подальшої роботи в напрямку пошуку співпродюсування зйомок проекту із європейськими продюсерами, компаніями. Також проектним результатом є зйомка та монтаж тізеру до майбутнього фільму, хронометраж тізеру фільму - 1 хвилина.

Кінцевим результатом дослідження буде задокументована цікава історія життя художниці яка принесе велике естетичне задоволення і відкриє для українців ще одне ім'я, яким ми всі можемо пишатися.

Ми хочемо знайти всі потрібні матеріали для заглиблення в біографію Соні Делоне. У неї було бурхливе і цікаве життя, досить багато друзів, що розширює коло розкриття цікавих моментів її біографії.

Ми плануємо що це буде фільм-калейдоскоп, де кольори рухаються впродовж всього фільму. У ньому будуть присутні всі кольори спектру з переважанням яскравих фарб. В той же час зображення може уходити в сеп'ю, або вицвілу картинку, коли ми будемо говорити про важкі моменти в житті героїні. Про її сумніви в пошуках. В цей час рух оповідання буде сповільнюватись. Так само, як драматургія буде рухати історію життя героїні. Рух кольорів і перетікання одного кольору в інший буде візуально супроводжувати всю історію.

4. Команда проекту

(члени організації-заявника та залучені фахівці, за трудовим договором або угодою цивільно-правового характеру, а також ті, хто надає послуги як ФОП)

Прізвище, ім'я та по-батькові кожного члена проектної команди	Функціональні обов'язки в проекті	Відповідний досвід
Євтушенко Едуард Миколайович	Координатор проекту, керуючий директор компанії заявника, продюсер фільму	Керуючий директор, продюсер, з 1999 року на телебаченні та в кіно на посадах продюсера, виконавчого продюсера та продакшн-менеджера, знято 12 повнометражних художніх та телевізійних проектів (понад 4С годин ефективного часу)
Софійчук Марина Володимирівна	Автор сценарію, режисер фільму	Режисерка, сценаристка акторка. Отримала профільну освіту, яку постійно підвищує, отримуючи знання від провідних фахівців індустрії. Має великий досвід в створенні проектів різної складності.
Савчук Руслан Анатолійович	Автор сценарію, креативний продюсер фільму	Під безпосереднім керівництвом, в якості продюсера та креативного продюсера створено (підібрана ідея написаний сценарій, розроблено, підготовлено та знято проект) близько сотні одиниць музичного та комерційного відео, в тому числі документальні фільми.
Шкляревський Володимир Георгійович	Оператор-постановник фільму	Більше двох сотень музичних кліпів та рекламних роликів. 7 номінацій та 2 перемоги на фестивалі La Jolla Fashion Film Festival в Каліфорнії. 2 номінації на фестивалі London Fashion Film Festival за фешн-фільм Ольги Навроцької. Фільм «Передчуття», приз «Кращий оператор» на South Film & Arts Academy Festival Чилі.

Савчук Руслан Анатолійович

Саніна Тетяна Олександрівна	Виконавчий продюсер зйомок тізеру фільму	Виконавчий продюсер художніх та телевізійних проектів, фахівець з сфери медіації.
Масліков Денис Олександрович	Премо-менеджер проекту	Виконавчий директор ГО «Український кіноінститут», фахівець з міжнародних комунікацій, 2011-16 рр. – генеральний директор Асоціації продюсерів України,

5. Робочий план та терміни реалізації проекту

Просимо заповнити Додаток 1 до Проектної заявки.

6. Цільові аудиторії

Хто є цільовою аудиторією для Вашого проекту?

(загальне охоплення цільової аудиторії; кількісні показники цільової аудиторії за віком та фахом)

Цільова аудиторія нашого проекту.

В першу чергу, це кінопрофесіонали – продюсери, кіноменеджери, міжнародні дистриб'ютори, байери, яких може зацікавити проект документального фільму про всесвітньо відому мисткиню, яскраву постать, жінку, що змінювала світ.

А також – це глядацька аудиторія, на яку спрямований фінальний продукт нашого задуму екранізації історії про Соню Делоне, це активна, прогресивна та допитлива молодь та люди молодшого середнього віку, україноорієнтовні та не тільки, без розподілу за гендерними ознаками, ті, хто цікавиться мистецтвом, його історією, а також, кому не байдужа історія приналежності українців до світового мистецтва, це глядачі міжнародних кінофестивалів та національних телеканалів країни. Вік – 18-35 років.

7. Управління проектом та проектні ризики

Чи проект забезпечений усіма необхідними ресурсами? Чи проектна команда володіє усіма необхідними знаннями та вміннями для реалізації проекту? Чи робочий план є зрозумілим, прозорим та ефективним – з огляду на час, фінанси та людські ресурси? Чи має проект план моніторингу та оцінки рівня ефективності управління та реалізації проекту? Які методи та індикатори використовуватимуться для оцінки ефективності управління та реалізації проектом? Чи заходи з оцінки ефективності управління та реалізації проекту відображені в робочому плані? Які ризики передбачає проект? Яку стратегію обиратиме проект для зменшення цих ризиків?

Починаючи з етапу препродакшну./розробки фільму та написання сценарію, проект забезпечений необхідним творчим ресурсом – в нашій команді є сценаристи, режисер-постановник, оператор-постановник, а також адміністративною групою. Також всі члени команди задіяні в дослідженнях, та глибоко занурені в тему фільму, що має бути створено. Ми вже зараз маємо чіткий план щодо досліджень та розуміємо з якими експертами ми маємо співпрацювати, та в майбутньому охоче запросимо в кадр. Ми чітко розуміємо для якої цільової аудиторії створюємо фільм, та яка його подальша фестивальна та прокатна доля. В команді існує чітка ієрархія, кожний учасник точно знає за який етап робіт він відповідатиме. Всі учасники творчої команди мають чималий досвід у кіновиробництві та компетенція кожного з нас підкріплена багаторічним досвідом роботи в кіно.

Кожний з етапів дослідження буде фіксуватися в окремому документі з зазначенням строків та результатів дослідження. Командою розроблена система спільної роботи з залученням онлайн інструментів. Яка дозволяє всім учасникам процесу, в будь який час, працювати разом з іншими над одним документом. Вся робота ведеться з залученням системи автоматизації та координації робочих процесів, чатами для спільної роботи. Всі учасники забезпечені індивідуальними гаджетами, смартфонами та фотокамерами. Кожний володіє англійською мовою.

Робота команди координується координатором проекту. Всі роботи виконуються за офіційними контрактами і створюються з кожним учасником індивідуально, згідно чинного законодавства України. Майнові авторські права за дослідження передаються ТОВ «Ю Еф Ай Продакшнз» цими ж контрактами. Суми гонорарів виплачуються після підписання акту прийнятих робіт. Таким чином вся система моніторингу має доволі традиційний надійний принцип і полягає у взаємовідносинах роботодавця-працівник. Всі етапи робіт прописуються в додатках до контрактів. Розрахунки та контроль

Смирнов Е.М.



якості виконання службових зобов'язань ведуться згідно з підписанням актів. Результати робіт додаються до акту на комп'ютерному диску

Можливі ризики:

1. Відмова менеджменту Шарлотти Генсбур в зйомках у фільмі.

Ми розуміємо, що попри те, що у Шарлотти Генсбур виявляється українське коріння (її батько народжений у Франції – син емігрантів з України), і уявімо, при її максимальній зацікавленості в участі в цікавому проєкті про видатну та вельми відому українську французьку, а також побувати на батьківщині своїх батьків, обставини можуть скластись таким чином, що, виходячи зі свого графіку, Шарлотта не зможе приділити достатньо часу для проєкту.

В нас є можливість планувати участь акторки в проєкті протягом 2020 року, виходячи з її можливостей. Якщо це виявиться не реальним, ми готові зробити пропозицію іншим французьким акторкам, наприклад, Наталі Бай, або Вірджинії Ефіра. Також ми розглядали варіант, коли для зйомок в Сільм запрошуємо українську актрису.

2. Недостатність інформації про об'єкт дослідження в Україні.

В цьому випадку, ми готові зосередити свої зусилля на пошуках інформації за кордоном насамперед, у Франції, також і в Німеччині. Налагодити канали комунікації та обмін інформацією. Мовний бар'єр в цьому випадку не буде перешкодою.

3. Недотримання строків на наші запити відповідними органами.

Аби уникнути подібної ситуації, ми роботу над проєктом починатимемо з того, що будуть розіслані відповідні запити, до державних установ з позначенням всіх значущих факторів та важливості нашого проєкту. Досвід роботи на телебаченні та причетність до створення новин також створила умови для набуття певних навичок.

Поки будуть тривати роботи над творчою частиною, у державних органів буде достатньо часу (від двох до трьох місяців) для відповіді нам. Тим паче, що інформація яку ми можемо потребувати не носитиме характер таємниці та обмеження у використанні.

4. Відсутність компетенцій та статусів для отримання інформації та уникнення конфлікту інтересів.

Як вже було зазначено вище, для створення сценарію не є нагальною потребою роздобути утаємничену інформацію, тим паче розкрити державну таємницю. Всі пошуки та запити будуть вестись згідно чинного законодавства України, за офіційними нормами та правилами, спираючись на захист авторського права, та приватної інформації.

5. Тимчасова непрацездатність члена творчої групи.

Цей проєкт є результатом роботи команди, коли кожен робить важливу, але лише частку роботи. Навіть авторів сценарію в проєкті двоє. Це не тільки підсилює креативну складову та забезпечує її реалізацію, а й зменшує ризик творчого «ступору». Тому при унеможливленні будь-ким виконувати свої функції, процес роботи над проєктом не набуде критичного стану. Також члени творчої групи проєкту усвідомлюють, що в такому разі буде проведена вимушена заміна будь-кого. Тобто, проєкт має достатньо стабільну конструкцію.

Команда проєкту враховує можливі ризики та зі свого боку пропрацює всі варіанти їх виникнення та зменшення.


8. Інформаційний супровід та комунікативна стратегія проєкту

Які методи та канали комунікації, які ключові слова та повідомлення, яких спікерів обрано для поширення інформації про проєкт серед цільових аудиторій, партнерів та ширших аудиторій? Які медіа-партнери братимуть участь у реалізації проєкту? З якими лідерами думок та ЗМІ планується співпраця? Яким чином проєкт доповнює комунікаційну стратегію Українського культурного фонду?

Для поширення інформації про проєкт будуть використовуватися такі канали комунікації: соцмережі (своя сторінка проєкту у Facebook і Instagram), інтернет ЗМІ і блогери, які пишуть про кіно, моду і образотворче мистецтво, співпраця з журналістами і програмами про кіно, моду і образотворче мистецтво на ТБ і радіо, включаючи регіональні, а також газети і особливо журнали про моду і культуру.

На сторінці у Facebook ми будемо знайомити читачів з усіма етапами роботи над сценарієм і виробництвом тізера. На сторінці ми ділитимемося цікавинками про життя і творчість Соні Делоне, що не увійде в сценарій, але приверне увагу шанувальників її творчості, образотворчого мистецтва і моди. Фактично – сторінка проєкту у Facebook стане першою професійною сторінкою про творчість Соні Делоне в українському сегменті інтернету, яка збере всю потенційну широку аудиторію майбутнього фільму.

Супровід Т. В. А. М.



Крім того, ми налаштуємо розсилку новин про хід роботи над сценарієм і проектом загалом для ЗМІ і всіх зацікавлених сторін. Для всіх каналів комунікації будуть надаватися матеріали про тему сюжету сценарію, щоб підтримувати зацікавленість цільової аудиторії ще у період написання сценарію. Для нас важливо, щоб про проект знали на даному етапі, це допоможе зібрати відгуки від цільової аудиторії, щоб сам фільм вийшов кращим.

Під час розробки сюжету і написання сценарію відбуватимуться пошуки спонсорів і партнерів для реалізації повноцінної копродукції з Францією, яка буде дуже зацікавлена цим проектом. З Францією працюватимемо через посольство України у Франції, посольство Франції в Україні, Французький інститут, Український інститут, CNC Центр Гомпиду та інші. Також вестимемо переговори з французькими кінокомпаніями, телеканалами і VOD платформами для майбутньої копродукції і міжнародної дистрибуції.

Основними спікерами проекту будуть креативний продюсер Руслан Савчук, режисер і сценарист Марина Софійчук і на пізньому етапі очікуємо, що до проекту приєднається героїня майбутнього фільму британсько-французька актриса і співачка Шарлотта Генсбур, яка стане одним із символів проекту, особливо у Франції.

Ми хочемо залучити до проекту, як медіа-партнера, один із національних телеканалів. Швидше за все це можуть бути 1+1, Україна, СТБ і НОТУ. Також співпрацюватимемо з журналами моди Vogue, Cosmopolitan та інші. Серед лідерів думок це будуть мистецтвознавці і експерти з моди.

Ми хочемо, щоб наш проект був каналом сповіщення про УКФ, як грантодавця проекту і підтримувача української культури на місцевому рівні (через регіональні ЗМІ, національному (центральні ЗМІ) і міжнародному (у Франції через інтерес до проекту у профільних ЗМІ і потенційних французьких спонсорів серед банків, авіакомпаній, музеїв, автовиробників).

Така співпраця надасть можливість українським кінорежисерам легше знаходити спонсорів і партнерів за кордоном у майбутньому. Крім того, ми хочемо привернути увагу до особистості Соні Делоне і її творчості на локальному рівні – в Одесі і в Градижській Полтавській області, до яких Соня Делоне мала стосунк.

Ми хочемо сподіватися, що наша робота над сценарієм і проектом фільму надихне місцевих активістів у згаданих містах до створення першого музею творчості Соні Делоне в Україні, до якого ми мали б честь долучитися також.

9. Сталість проекту

Яким чином забезпечуватиметься вільний доступ до напрацювань та / або кінцевих результатів проекту? Які заходи проводитимуться й після закінчення проекту? Як організація планує ділитися здобутим досвідом з іншими організаціями? Чи планує організація мережувати запропонований проект? Чи планується створення партнерств з іншими організаціями, поза межами проекту?

По закінченню цього проекту буде створено сценарій повнометражного художньо-документального фільму, який буде екранізовано. Окрім демонстрації його на різноманітних національних та міжнародних кінофестивалях, фільм також буде продемонстровано в кінотеатрах країни, та на телебаченні.

Також, фільм про Соню Делоне має стати першим в низці проектів про визначних митців з українським корінням – Олександру Екстер, Олександра Архіпенка, Василя Кандинського, Якова Гнездовського, Енді Воргола та ін., що мали вплив на світову культуру та мистецтво.

10. Інша інформація

Просимо заповнити Додаток 2 до Проектної заявки.

Додатково заявник може надати будь-яку іншу важливу, на його думку, інформацію про зміст реалізації або виконання проекту.

Декларація доброчесності та підпис керівника організації-заявника

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників «КОНКУРСНА ПРОГРАМА «ПІДСИЛЕННЯ ПОТУЖНОСТІ УКРАЇНСЬКОГО АУДІОВІЗУАЛЬНОГО СЕКТОРУ»», з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком псвідомлення про наявність/відсутність реального та/або потенційного конфлікту інтересів, що виник під час організації конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого

Світлана Б. Д.



проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів у рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації-заявника (прописом)

Свириненко Євгену Степановичу

Підпис



Дата заповнення

Згода на обробку персональних даних

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації-заявника (прописом)

Свириненко Євгену Степановичу

Підпис та дата



Прізвище, ім'я та по-батькові координатора проекту (прописом)

Свириненко Євгену Степановичу

Підпис та дата



Свириненко Е.С.



Додаток 1. РОБОЧИЙ ПЛАН ТА ТЕРМІНИ РЕАЛІЗАЦІЇ

Інструкція для заявника:

1. Робочий план та терміни реалізації проекту є обов'язковим Додатком до Заявки.
2. Жовтим просимо відмітити учасників проектної команди (штатні / ЦГХ). Синім – послуги, які будуть надаватися зовнішніми контрагентами (ФОП).
3. Заповнюється відповідно до потреб проекту, що подається на грант від УКФ.

Робочий план реалізації проекту	Конкретні заходи	Місяць 1 серпень	Місяць 2 вересень	Місяць 3 жовтень
Етапи (стадії) реалізації проекту				
I. Пошук та налагодження контактів для збору інформації.	Запити в урядові та інші організації на батьківщині Соні Делоне та в Одесі.	Складання переліку установ, що нам можуть допомогти в пошуку інформації про народження та дитинство Соні Делоне Відрядження в міста, де народилась Соня Делоне та виросла, в Одесу та Градизьк, Полтавської обл.		
II. Опрацювання набутої інформації.	Систематизація інформації. Створення «карти» історії	Систематизація інформації. Створення «карти» історії		
III. Написання сценарію	Опрацювання сценарію, складання діалогів	Опрацювання сценарію, складання діалогів	Опрацювання сценарію, складання діалогів	Фіналізація сценарію. Затвердження фінального драфту сценарію
IV. Створення тизеру фільму.	Підбір локацій. Узгодження термінів з підрядниками.		Підбір локацій. Узгодження термінів з підрядниками.	Монтаж тизеру та постпродакшн (графіка, анімація та музичне оформлення)
VI. Здача звітності				Проходження аудиту
Календарний план проекту				
		Складання переліку установ, що нам можуть допомогти в пошуку інформації про народження та дитинство Соні Делоне Відрядження у Полтавську область та Одесу.	Написання сценарію. Перший драфт сценарію	Фіналізація сценарію. Затвердження фінального драфту сценарію. Переклад сценарію англійською мовою
		Листування з відповідними установами в Одесі та Полтавській області	Написання сценарію до тизеру	Монтаж тизеру та постпродакшн (графіка, анімація та музичне оформлення)
			Зйомки тизеру	Затвердження монтажу
				Підготовка до аудиту
Учасники команди, що відповідальні за реалізацію проекту згідно КПП				
		Євтушенко Е.	Євтушенко Е.	Євтушенко Е.
		Сєфійчук М.	Савчук Р.	Сєфійчук М.
Інформаційна стратегія втілення проекту				
	Створення власної сторінки проекту у соцмережах	Створення власної сторінки проекту у соцмережах. Розміщення постів, сторіз, гіфок, фото та відеоз перебігу проекту	Розміщення постів, сторіз, гіфок, фото та відеоз перебігу проекту	Розміщення постів, сторіз, гіфок, фото та відеоз перебігу проекту
	Запущення до співпраці блогерів, експертів та «лідерів думок», та надання їм поточної інформації про проект	Запущення до співпраці блогерів, експертів та «лідерів думок», та надання їм поточної інформації про проект. Надання їм поточної інформації про проект	Надання їм поточної інформації про проект	Надання їм поточної інформації про проект
	надання інтернет-ЗМІ	Надання інтернет-ЗМІ поточної	Надання інтернет-ЗМІ	Надання інтернет-ЗМІ поточної

Євтушенко Е.Є.



	поточної інформації про проект	інформації про проект	поточної інформації про проект	інформації про проект
Публічна презентація результатів проекту	Сповіщення через соцмережи про стан перебігу проекту	Опсеї.цення в соцмережах про запуск проекту		Сповіщення в соцмережах про завершення проекту та демонстрація і розповсюдження тизеру фільму
Етап звітування:	Підписання відповідних угод з учасниками проекту та підрядниками		Підписання відповідних угод з учасниками проекту та підрядниками	Затвердження фінального драфту сценарію та фінальної версії тизеру

Супрунська Е.М.



Додаток №6
до Договору про надання гранту № 30308
від "31" листопада 2019р.



Програма «Підсилення потужності українського аудіовізуального сектору»

Назва Заявника: ТОВ "Ю.Е.Ф.АЙ. ПРОДАКШНЗ"
Назва проекту: "УКРАЇНСЬКИЙ ОРФЕЙ У ПАРИЖІ"

Організація-донор	Фінансування проекту, в %	Фінансування проекту, Сума в грн.
РОЗДІЛ І НАДХОДЖЕННЯ		
1 Український культурний фонд	100%	814 889
2 Співфінансування* :	0%	0
2.1. Кошти організації-партнерів		
2.2. Кошти місцевих бюджетів		
2.3. Кошти інших інституційних донорів		
2.4. Кошти приватних донорів		
2.5. Власні кошти організації-заявника		
2.6. Реінвестиції (дохід отриманий від реалізації книг, квитків, програм та інше)		
Всього	100%	814 889



Керуючий директор
ТОВ "Ю.Е.Ф.АЙ.Продакшнз"

Євтушенко Е.М.

Кошторис витрат по Гранту (плановий)

Назва заявника: "Ю.ЕФ.АЙ. ПРОДАКШНЗ"

Назва проекту: "ОДЕСЬКИЙ ОРФЕЙ У ПАРИЖІ", художньо-документальний фільм

Розділ: Підрозділ: Стаття: Пункт:	№	Найменування витрат	Одиниця виміру	Витрати за рахунок гранту УФО			Загальна планова сума витрат по проекту, грн. (=6+9+12+15)	ПРИМІТКИ	
				Планові витрати відповідно до заявки					
				Кількість/Період	Вартість за одиницю, грн	Загальна сума, грн. (=4*5)			
1	2	3	4	5	6	16	17		
Розділ:	II Витрати.								
Підрозділ:	1 Гонорари та авторські винагороди								
Стаття:	1.1	Гонорари					187 000	187 000	
Пункт:	а	Софійчук Марина Володимирівна, сценаристка	гонорар	1	50 000	50 000	50 000		
Пункт:	б	Савчук Руслан Анатолійович, сценарист	гонорар	1	50 000	50 000	50 000		
Пункт:	в	Софійчук Марина Володимирівна, режисерка/зіюмка тізеру	гонорар	1	35 000	35 000	35 000		
Пункт:	г	Шкляревський Володимир Георгійович, оператор-постановник/зіюмка тізеру	гонорар	1	40 000	40 000	40 000		
Пункт:	д	Акторка-дублерка Шарлотти Гензбур/зіюмка тізеру	гонорар	1	12 000	12 000	12 000		
Всього по підрозділу 1 "Гонорари та авторські винагороди":				5	187 000	187 000	187 000		
Підрозділ:	2 Оплата праці								
Стаття:	2.1	Штатні працівники					0	0	
Пункт:	а	Повне ПІБ, посада	місяців	0	0	0	0		
Пункт:	б	Повне ПІБ, посада	місяців	0	0	0	0		
Стаття:	2.2	За трудовими договорами					0	0	
Пункт:	а	Повне ПІБ, посада	місяців			0	0		
Пункт:	б	Повне ПІБ, посада	місяців			0	0		
Пункт:	в	Повне ПІБ, посада	місяців			0	0		
Стаття:	2.3	За договорами ЦПХ					11	91 900	200 220
Пункт:	а	Стушенко Едуард Миколайович, координатор проекту	місяців	3	19 960	59 880	59 880		
Пункт:	б	Сореденко Тетяна Миколаївна, бухгалтер	місяців	3	18 700	56 100	56 100		



Едуард Стушенко

Пункт:	в	Савчук Руслан Анатолійович, креативний продюсер/зйомки тізеру	місяців	1	19 990	19 990	19 990	19 990	19 990	Ведення проекту - PR, SMM, сторінки в соцмережах
Пункт:	г	Маспівков Денис Олександрович, промо-менеджер	місяців	3	15 500	46 500	46 500	46 500	46 500	
Пункт:	д	Саніна Тетяна Олександрівна, виконавчий продюсер/зйомки тізеру	місяців	1	17 750	17 750	17 750	17 750	17 750	
Всього по підрозділу 2 "Оплата праці":										
Підрозділ:	3	Соціальні внески		11	91 900	200 220	200 220	200 220	200 220	
Стаття:	3.1	Соціальні внески з оплати праці	місяців	3	61 358	85 188	85 188	85 188	85 188	
Пункт:	а		місяців	3	61 358	85 188	85 188	85 188	85 188	
Всього по підрозділу 3 "Соціальні внески":										
Розділ:	4	Витрати пов'язані з відрядженнями (для штатних працівників)								
Стаття:	4.1	Вартість проїзду (для штатних працівників)		0	0	0	0	0	0	
Пункт:	а	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої особи)	шт.	0	0	0	0	0	0	
Стаття:	4.2	Вартість проживання (для штатних працівників)		0	0	0	0	0	0	
Пункт:	а	Рахунки з готелів (ПІБ штатних працівників)	доба	0	0	0	0	0	0	
Стаття:	4.3	Добові (для штатних працівників)	доба	0	0	0	0	0	0	
Пункт:	а	Добові (ПІБ штатних працівників)	доба	0	0	0	0	0	0	
Пункт:	б	Добові (ПІБ штатних працівників)	доба	0	0	0	0	0	0	
Всього по підрозділу 4 "Витрати пов'язані з відрядженнями":										
Підрозділ:	5	Обладнання і нематеріальні активи								
Стаття:	5.1	Обладнання, інструменти, інвентар які необхідні для використання його при реалізації проекту грантоотримувача		0	0	0	0	0	0	
Пункт:	а	Найменування обладнання (з деталізацією технічних характеристик)	шт.	0	0	0	0	0	0	
Пункт:	б	Найменування інструменту (з деталізацією технічних характеристик)	шт.	0	0	0	0	0	0	
Стаття:	5.2	Нематеріальні активи, які необхідні до придбання для використання їх при реалізації проекту грантоотримувача		0	0	0	0	0	0	
Пункт:	а	Програмне забезпечення (з деталізацією технічних характеристик)		0	0	0	0	0	0	
Пункт:	б	Право використання (ліцензія)	шт.	0	0	0	0	0	0	
Всього по підрозділу 5 "Обладнання і нематеріальні активи":										
Підрозділ:	6	Витрати пов'язані з орендою								



Солонська Е.В.

Стаття:	6.1	Оренда приміщення		0	0	0	0	0	0
Пункт:	а	Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, годин оренди	кв.м (годин, дів)	0	0	0	0	0	0
Стаття:	6.2	Оренда техніки, обладнання та інструменту		12	49 049	98 097	98 097	98 097	98 097
Пункт:	а	Знімальна техніка (камера ARRI ALEXA DTE-SxS Pro SET Digital Camera PL mount+картки пам'яті+акумулятори, комплект оптики ARRI Ultra Prime (Standart), радіофокус, радіопередавач Teradeo, накамерний та режисерський монітори)	компл./змін	2	22 271	44 541	44 541	44 541	44 541
Пункт:	б	Операторська техніка (слайдер SlideCamera HSK-5 2000 Standart (2m), штатив Sachtler Video 18 S2 Fluid Head & ENG 2 CF Tripod System, рiг+компендіум Digital Matte Box PRO, система стабілізації DJI Ronin, камерні фільтри, квадрокоптер DJI Phantom)	компл./змін	2	9 369	18 738	18 738	18 738	18 738
Пункт:	в	Освітлювальне обладнання (LED-panels K4000 Daylight LED Studio Panel - 2 од., LED-panels MLUX 1300P (5600) - 2 од., LED-panels (5200) Fotodioх LED Edge Light C-200S - 2 од., Dedolight DLED4.1 + баласт DT4.0 - 1 од, Гпр/штативи, рама Manfrotto 8x8)	компл./змін	2	3 980	7 959	7 959	7 959	7 959
Пункт:	г	Звукове обладнання (радіопетля Sennheiser, мікрофон (boom) Sennheiser-"вудка", саундрекордер zoom)	компл./змін	2	945	1 890	1 890	1 890	1 890
Пункт:	д	Плей-бек/монтаж відео на знімальному майданчику, та резервне копіювання	компл./змін	2	4 778	9 555	9 555	9 555	9 555
Пункт:	е	Додаткове обладнання (рації 9 од., генератор 30 кВт)	компл./змін	2	7 707	15 414	15 414	15 414	15 414
Стаття:	6.3	Оренда транспорту		5	32 548	39 016	39 016	39 016	39 016
Пункт:	а	Оренда камервагону (до 100 км / 13 год / на знімальний день)	змін	2	2 040	5 880	5 880	5 880	5 880
Пункт:	б	Оренда світлобази (до 100 км / 13 год / на знімальний день)	змін	2	3 528	7 056	7 056	7 056	7 056
Пункт:	в	Оренда легкового автомобіля	місяців	1	26 080	26 080	26 080	26 080	26 080
Стаття:	6.4	Оренда сценічно-постановочних засобів		2	2 100	4 200	4 200	4 200	4 200
Пункт:	а	Оренда костюмів (костюм головної героїні від будинку моди Аллі Маломані)	змін	2	2 100	4 200	4 200	4 200	4 200
Пункт:	б	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)		0	0	0	0	0	0
Стаття:	6.5	Інші об'єкти оренди		2	2 670	5 340	5 340	5 340	5 340



Евгенівна Е.М. А.М.

Пункт:	а	Додаткове обладнання для устаткування знімального майданчику (намети для плейбеку та гриму-костюму, столи 3 од., стільці 10 од.)	компл./змін	2	2 670	5 340	5 340	5 340
Пункт:	б	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)		0	0	0	0	0
Пункт:	в	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)		0	0	0	0	0
Всього по підрозділу 6 "Витрати пов'язані з орендою":				21	86 367	146 653	146 653	
Підрозділ:	7	Витрати на харчування та напої						
Стаття:	7.1	Вид харчування або назва заходу або сніданок/обід/вечеря/кава-брейк тощо		42	139	5 838	5 838	
Пункт:	а	Послуги з харчування на знімальному майданчику	чол.	42	139	5 838	5 838	21 людина, 2 знімальних дні
Пункт:	б	Послуги з харчування (з зазначенням кількості осіб на заході)	чол.	0	0	0	0	
Всього по підрозділу 7 "Витрати на харчування та напої":				42	139	5 838	5 838	
Підрозділ:	8	Матеріальні витрати						
Стаття:	8.1	Основні матеріали та сировина		3	300	900	900	
Пункт:	а	Канцтовари	місяців	3	300	900	900	
Пункт:	б	Найменування	шт.	0	0	0	0	
Пункт:	в	Найменування	шт.	0	0	0	0	
Стаття:	8.2	Носії, накопичувачі		2	1 520	3 040	3 040	
Пункт:	а	Вінчестери, 1 Тб	шт.	2	1 520	3 040	3 040	
Пункт:	б	Найменування	шт.	0	0	0	0	
Стаття:	8.3	Інші матеріальні витрати		0	0	0	0	
Пункт:	а	Найменування	шт.	0	0	0	0	
Всього по підрозділу 8 "Матеріальні витрати":				5	1 820	3 940	3 940	
Підрозділ:	9	Поліграфічні послуги						
Стаття:	9.1	Послуги із виготовлення:		0	0	0	0	
Пункт:	а	Виготовлення макетів	шт.	0	0	0	0	
Пункт:	б	Нанесення логотипів	шт.	0	0	0	0	
Пункт:	в	Друк брошур	шт.	0	0	0	0	
Пункт:	г	Друк буклетів	шт.	0	0	0	0	
Пункт:	д	Друк листівок	шт.	0	0	0	0	
Пункт:	е	Друк плакатів	шт.	0	0	0	0	
Пункт:	є	Друк банерів	шт.	0	0	0	0	
Пункт:	ж	Друк інших роздаткових матеріалів	шт.	0	0	0	0	
Пункт:	з	Послуги копірайтера	шт.	0	0	0	0	
Пункт:	и	Інші поліграфічні послуги	шт.	0	0	0	0	
Всього по підрозділу 9 "Поліграфічні послуги":				0	0	0	0	
Підрозділ:	10	Послуги з просування						



Солушеско Е.М.

Пункт:	а	фото-, відеофіксація (бекстейдж, промо)	місяців	3	5 025	15 075	15 075	15 075	Кінцевий результат - зйомка та монтаж відеоролика-Бекстейдж, до 3 хв., наявність 90-100 фото про перебіг досліджування та зйомки тіаєру для використання в просуванні проекту
Пункт:	б	Рекламні витрати	місяців	3	3 000	9 000	9 000	9 000	Просування сторінки проекту у facebook по цільовій аудиторії
Пункт:	в	ЗММ, ЗО (ЗГО)		0	0	0	0	0	
Пункт:	г	Інші		0	0	0	0	0	
Всього по підрозділу 10 "Послуги з просування":									
Підрозділ:	11	Створення веб-ресурсу		6	8 025	24 075	24 075	24 075	
Пункт:	а	Витрати зі створення сайту	шт.	0	0	0	0	0	
Пункт:	б	Витрати з обслуговування сайту	шт.	0	0	0	0	0	
Всього по підрозділу 11 "Створення веб-ресурсу":									
Підрозділ:	12	Придбання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації		0	0	0	0	0	
Пункт:	а	Купівля літератури	од.	1	2 520	2 520	2 520	2 520	закордонні видання про Сою Делоне, згідно з вартістю, оголошеною на
Всього по підрозділу 12 "Придбання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях"									
Підрозділ:	13	Послуги з перекладу		1	2 520	2 520	2 520	2 520	
Пункт:	а	Усний переклад	година	0	0	0	0	0	
Пункт:	б	Редагування усного перекладу	сторінка	0	0	0	0	0	
Пункт:	в	Письмовий переклад сценарію фільму з української на англійську мову	сторінка	40	205	8 200	8 200	8 200	англомова версія сценарію, створюється для пошуку співродюсування в країнах Європи
Пункт:	г	Редагування письмового перекладу	сторінка	0	0	0	0	0	
Всього по підрозділу 13 "Витрати з перекладу":									
Підрозділ:	14	Адміністративні витрати		40	205	8 200	8 200	8 200	
Пункт:	а	Бухгалтерські послуги	місяців	0	0	0	0	0	
Пункт:	б	Юридичні послуги	місяців	2	22 000	46 200	46 200	46 200	
Пункт:	в	Аудиторські послуги	од.	1	40 000	40 000	40 000	40 000	
Пункт:	г	Адміністративні витрати	од.	1	28 952	28 952	28 952	28 952	Адміністративне забезпечення зйомочного процесу, очалення та перефрїття, вивоз смїття, отримання дозволів на зйомки, залучення додаткового персоналу
Всього по підрозділу 14 "Адміністративні витрати":									
Підрозділ:	14	Інші прямі витрати		4	90 952	115 152	115 152	115 152	



Евгенівна Е.М.

Стаття:	14.1	Послуги комп'ютерної обробки, монтажу, зведення		61	6 990	27 145	27 145
Пункт:	а	Монтаж та кольорокорекція	год.	28	275	7 700	7 700
Пункт:	б	Графіка, анімація, титри	сек	27	465	12 555	12 555
Пункт:	в	Звукорежисюра та музичний супровід	шт.	1	6 090	6 090	6 090
Пункт:	г	Зведення	год.	5	160	800	800
Стаття:	14.2	Витрати на послуги страхування		0	0	0	0
Пункт:	а	Вказати предмет страхування	шт.	0	0	0	0
Стаття:	14.3	Виданічі послуги		0	0	0	0
Пункт:	а	Послуги коректора	екземпляр	0	0	0	0
Пункт:	б	Послуги верстки	екземпляр	0	0	0	0
Пункт:	в	Друк книг	екземпляр	0	0	0	0
Пункт:	г	Друк журналів	екземпляр	0	0	0	0
Пункт:	д	Інші витрати (вказати надану послугу)	екземпляр	0	0	0	0
Стаття:	14.4	Інші прямі витрати		654	2 627	8 957	8 957
Пункт:	а	Internet-телефонія (серпень-жовтень 2019)	хвилин	645	2	1 080	1 080
Пункт:	б	Послуги Internet	місяців	0	0	0	0
Пункт:	в	Банківська комісія за переказ		3	426	1 277	1 277
Пункт:	г	Розрахунково-касове обслуговування		3	500	1 500	1 500
Пункт:	д	Інші банківські послуги		3	1 700	5 100	5 100
Всього по підрозділу 14 "Інші прямі витрати":				715	9 617	36 102	36 102
Всього по розділу II "Витрати":					814 889	814 889	814 889
РЕЗУЛЬТАТ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЕКТУ					0	0	0

Керуючий директор
ТОВ "Ю.ЕФ.АЙ.Продакшнз"



Єлтушелко Е.М.